

Elephant four legs

design Neuland. Paster & Geldmacher

Poltroncina.

Finitura metallo:

Acciaio verniciato in tinta con la seduta

Finitura scocca:

Poliuretano bianco

Poliuretano nero

Poliuretano beige

Poliuretano terracotta

Poliuretano marrone

Poliuretano verde oliva

Poliuretano celeste

Armchair.

Metal finishes:

Steel with lacquer in a colour to match the seat

Body finishes:

White polyurethane

Black polyurethane

Beige polyurethane

Terracotta polyurethane

Brown polyurethane

Olive green polyurethane

Light blue polyurethane

Sessel.

Metallauführung:

Lackiertes Stahl im Farbton des Sitzes

Ausführung des Aufbaus:

Polyurethan in Weiß

Polyurethan in Schwarz

Polyurethan in Beige

Polyurethan in Terracotta

Polyurethan in Braun

Polyurethan in Olivgrün

Polyurethan in Himmelblau

Butaca.

Acabado metal:

Acero barnizado a juego con el asiento

Acabado bastidor:

Poliuretano blanco

Poliuretano negro

Poliuretano beige

Poliuretano terracota

Poliuretano marrón

Poliuretano verde oliva

Poliuretano celeste

Petit fauteuil.

Finition métal:

Acier verni en teinte coordonnée à l'assise

Finition coque:

Polyuréthane blanc

Polyuréthane noir

Polyuréthane beige

Polyuréthane terre cuite

Polyuréthane marron

Polyuréthane vert olive

Polyuréthane bleu ciel

Elephant slide base

Poltroncina.

Finitura metallo:

Acciaio verniciato in tinta con la seduta

Finitura scocca:

Poliuretano bianco

Poliuretano nero

Poliuretano beige

Poliuretano terracotta

Poliuretano marrone

Poliuretano verde oliva

Poliuretano celeste

Armchair.

Metal finishes:

Steel with lacquer in a colour to match the seat

Body finishes:

White polyurethane

Black polyurethane

Beige polyurethane

Terracotta polyurethane

Brown polyurethane

Olive green polyurethane

Light blue polyurethane

Sessel.

Metallauführung:

Lackiertes Stahl im Farbton des Sitzes

Ausführung des Aufbaus:

Polyurethan in Weiß

Polyurethan in Schwarz

Polyurethan in Beige

Polyurethan in Terracotta

Polyurethan in Braun

Polyurethan in Olivgrün

Polyurethan in Himmelblau

Butaca.

Acabado metal:

Acero barnizado a juego con el asiento

Acabado bastidor:

Poliuretano blanco

Poliuretano negro

Poliuretano beige

Poliuretano terracota

Poliuretano marrón

Poliuretano verde oliva

Poliuretano celeste

Petit fauteuil.

Finition métal:

Acier verni en teinte coordonnée à l'assise

Finition coque:

Polyuréthane blanc

Polyuréthane noir

Polyuréthane beige

Polyuréthane terre cuite

Polyuréthane marron

Polyuréthane vert olive

Polyuréthane bleu ciel



Eva Paster and Michael Geldmacher

IT Neuland Industriedesign, ovvero Eva Paster e Michael Geldmacher: una delle firme più interessanti del design contemporaneo, con una visione di ciascun progetto come un "nuovo territorio" da esplorare, passo dopo passo, attraverso percorsi che partono da ispirazioni lontane nello spazio e nel tempo, fino a raggiungere il panorama domestico quotidiano. Uno studio al quale però, quasi incredibilmente, mancava un'emozione fondamentale per qualsiasi designer: vedere realizzata la propria idea di una seduta. Eppure di sedie Eva e Michael ne avevano progettate parecchie nel corso del tempo: l'ispirazione da cui nasce Elephant, risale addirittura al 1998. Ma è stato l'incontro con Kristalia 12 anni dopo a dare l'occasione ai due designer tedeschi di creare una sedia, dallo schizzo iniziale al prodotto finale. Un compito eccitante ma anche impegnativo: il primo passo è stato infatti esaminare oltre 2.500 modelli di sedie presenti sul mercato, per poi disegnare una forma inedita, avvolgente e leggera. Questa intuizione è stata trasformata in una serie di modellini in scala ridotta, poi un modello in argilla in scala 1:1 (1), nella più gloriosa tradizione del design automobilistico, prima di essere trasposto in dati CAD e dare forma ad una scocca in poliuretano a iniezione: un materiale resistente, leggero, ideale per unire cultura del progetto e accessibilità, in armonia con la filosofia Kristalia. Elephant si propone come un nuovo archetipo di sedia, negli spazi più diversi, in casa e fuori. Nella sua versatilità, anche il colore gioca un ruolo importante: dalle tonalità più tipiche dell'ambiente contemporaneo, come il bianco, il nero ed il beige, ai colori della natura, come il terracotta, il marrone ed il verde oliva, per creare un effetto mimetico nei contesti outdoor. Non manca una proposta quasi estrema nel suo sapore industriale, realizzata nel colore naturale del poliuretano stampato, una tonalità che cambia nel tempo a seconda delle condizioni dell'ambiente: ed anche questa è una "prima volta" per Kristalia.

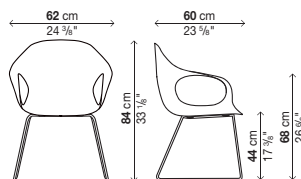
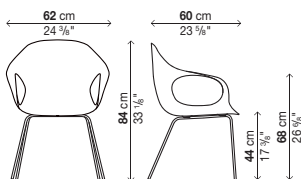
EN Neuland Industriedesign, namely, Eva Paster and Michael Geldmacher: one of the most interesting duos in contemporary design considers each project a "new territory" to be explored, step by step, via paths that start with far-off inspiration in space and time, leading to the day-to-day domestic scene. However, almost unbelievably, this research lacked a fundamental emotion for any designer: to see an idea for a chair become a real product. Eva and Michael had already designed many chairs over the years. The inspiration for Elephant dates far back to 1998. But it was a meeting with Kristalia 1



1.a



1.b



12 years later that gave the two German designers the opportunity to create a chair, from the initial sketch to the end product. It was an exciting and demanding task. The first step involved examining over 2,500 chairs on the market in order to design a new, light and all-embracing shape. This insight was transformed into a series of reduced-scale models, followed by a clay model on a scale of 1:1 (1), in the most magnificent car design tradition. This was then transferred to a CAD system to give shape to an injection-moulded polyurethane structure: a light, resistant material, ideal for combining design culture with affordability, in harmony with Kristalia's philosophy. Elephant is a new chair archetype for the widest range of spaces in the home and elsewhere. Colour also plays an important role in its versatile nature: available in the most popular contemporary colours including white, black and beige, and in natural colours such as terracotta, brown and olive green to provide a camouflage effect in outdoor contexts. In addition, there is a version which offers almost extreme industrial style, in natural coloured moulded polyurethane, a colour that changes over time according to the surrounding environmental conditions: this is also a "debut" for Kristalia.

DE Neuland Industriedesign, oder genauer gesagt Eva Paster und Michael Geldmacher: Einer der interessantesten Namen des zeitgenössischen Designs, dessen Vertreter jedes Projekt als "Neuland" betrachten, das Schritt für Schritt entdeckt werden will. Die dazu eingeschlagenen Wege führen von Inspirationen aus fernen Ländern und vergangenen Zeiten bis zur Erreichung des alltäglichen häuslichen Umfelds. Ein Studio, dem jedoch, beinahe unvorstellbar, eine für jeden Designer grundlegende Erfahrung fehlte: die tatsächliche Realisierung der eigenen Idee eines Sitzmöbels. Und dennoch haben Eva und Michael in Laufe der Zeit viele Stühle 7

entworfen: Die Inspiration, die zur Herstellung von Elephant führte, geht sogar auf das Jahr 1998 zurück. Aber es war das Treffen mit Kristalia 12 Jahre später, das den deutschen Designern die Gelegenheit bot, einen Stuhl von der anfänglichen Skizze bis zum Endprodukt zu schaffen. Eine aufregende, aber auch anspruchsvolle Aufgabe: Der erste Schritt bestand daraus, mehr als 2500 am Markt erhältliche Stühle zu prüfen, um dann eine völlig neue, einladende und leichte Form zu zeichnen. Diese Intuition wurde dann in eine Serie von Modellen im verkleinerten Maßstab umgewandelt. Darauf folgte ganz im Stil der rühmreichen Tradition des Autodesigns ein Modell aus Ton im Maßstab 1:1 (1) und schließlich die Übertragung in CAD-Daten und die Realisierung einer Form aus spritzgegossenem Polyurethan: Ein widerstandsfähiges, leichtes Material, das auf ideale Weise Entwurfskultur und Durchführbarkeit vereint und im Einklang mit der Unternehmensphilosophie von Kristalia steht. Elephant präsentiert sich als Archetyp eines Stuhls, der für unterschiedlichste Räume, im Haus und im Freien eingesetzt werden kann. Neben seiner Vielseitigkeit spielt auch die Farbe eine wichtige Rolle. Zu den typischen Farben des zeitgenössischen Wohnens wie Weiß, Schwarz und Beige gesellen sich die Farben der Natur wie Terracotta, Braun und Olivgrün, um in Outdoor-Bereichen einen Tarneffekt zu erzielen. Natürlich darf auch eine, vom industriellen Standpunkt aus gesehen beinahe extreme Variante nicht fehlen, die in der natürlichen Farbe des formgepressten Polyurethan hergestellt wird und je nach den Raumbedingungen nach und nach ihren Farbton verändert: Auch das ist ein "erstes Mal" für Kristalia.

ES Neuland Industriedesign, es decir, Eva Paster y Michael Geldmacher: una de las firmas más interesantes del diseño contemporáneo, con un enfoque que en cada proyecto ve un "nuevo territorio" por explorar, paso a paso, a través de recorridos que 7

parten de inspiraciones lejanas en el espacio y en el tiempo para alcanzar el panorama doméstico cotidiano. Un despacho en el que, aunque parezca increíble, faltaba una emoción fundamental para cualquier diseñador: ver realizada una idea de silla propia. Y eso que Eva y Michael habían diseñado varias a lo largo del tiempo... La inspiración que dio lugar a Elephant se remonta al año 1998, aunque fue el encuentro con Kristalia 12 años después el que ofreció a estos dos diseñadores alemanes la ocasión de crear una silla, desde el croquis inicial hasta el producto final. Una labor emocionante pero intensa: el primer paso consistió en eliminar más de 2.500 modelos de sillas presentes en el mercado para diseñar una forma inédita, envolvente y ligera. Esta intuición se transformó primero en una serie de modelos a escala reducida y después en un modelo de arcilla a escala 1:1 (1) en la más gloriosa tradición del diseño automovilístico, que fue convertido en datos CAD para dar forma a un bastidor de poliuretano de inyección: un material resistente, ligero, ideal para unir cultura del proyecto y accesibilidad, en armonía con la filosofía de Kristalia. Elephant se propone como un nuevo arquetipo de silla en los espacios más variados, dentro y fuera de casa. El color también juega un papel importante en su versatilidad: de los tonos más típicos del ambiente contemporáneo, como el blanco, el negro o el beige, a los colores de la naturaleza, como el terracota, el marrón o el verde oliva, para crear un efecto mimético en los ambientes exteriores. Tampoco falta una propuesta casi extrema en su sabor industrial, realizada en el color natural del poliuretano moldeado, un tono que cambia en el tiempo en función de las condiciones del ambiente: y también esta es una "primera vez" para Kristalia.

FR Neuland Industriedesign, c'est-à-dire Eva Paster et Michael Geldmacher: une des griffes les plus intéressantes du design contemporain, où l'on interprète chaque projet comme un "nouveau territoire" à explorer, 7

petit à petit, le long de parcours partant d'inspirations lointaines dans l'espace et dans le temps, jusqu'à atteindre le milieu domestique du quotidien. Un cabinet auquel il manquait, c'est presque incroyable, une émotion primordiale pour tout designer: celle de voir son idée réalisée en un siège. Et pourtant, Eva et Michael en avait déjà conçu beaucoup de sièges au cours de leur carrière: l'inspiration qui a fait naître Elephant, remonte même à 1998. Mais c'est la rencontre avec Kristalia, 12 ans après, qui a donné l'occasion aux deux designers allemands de créer une chaise, en partant d'un croquis initial pour arriver au produit fini. Une tâche excitante mais à la fois contraignante: cela a commencé en fait par l'analyse de plus de 2500 modèles de chaises présentes sur le marché pour arriver à un dessin à la forme inédite, enveloppante et légère. Cette intuition a été transformée en une série de maquettes à échelle réduite, puis en un modèle en argile grandeur nature (1), dans la tradition la plus glorieuse du design automobile, avant d'être transposée en données CAD et de donner la forme à une coque en polyuréthane à injection: un matériau résistant, léger, idéal pour marier culture du projet et accessibilité, en harmonie avec la philosophie Kristalia. Elephant se présente comme un nouvel archétype du siège, s'adaptant aux milieux les plus variés, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des habitations. Côté versatilité, le coloris également joue un rôle important: on part des tonalités les plus typiques de la décoration contemporaine, comme le blanc, le noir et le beige, pour aller jusqu'aux couleurs de la nature, comme la terre cuite, le marron et le vert olive, permettant de créer un effet mimétique dans les ambiances d'extérieur. Une autre proposition, au caractère industriel poussé presque à l'extrême, ne pouvait manquer: c'est la version réalisée dans le coloris naturel du polyuréthane moulé, une tonalité qui change au fil du temps selon les conditions de l'ambiance: ça aussi c'est une première pour Kristalia.

